



**izi**

Fotografevi iz Dergisi No:42 2012/6 9 TL/56



**izi**

İZ 42  
Yıl 7 / Sayı 6  
Kasım-Aralık  
2012  
Vol. 7 / No 5  
November  
December  
2012



ABD, Adlai STEVENSON  
tarafından. 1956.  
USA. Supporters of Adlai  
STEVENSON. 1956.

YAYIN YÖNETMENİ EDITOR IN CHIEF  
**ARA GÜLER**

KOORDİNATÖR EDITORIAL DIRECTOR  
**GÖLNUR CENGİZ**

SORUMLU YAZISLARI MÜDÜRÜ  
RESPONSIBLE EDITOR IN CHIEF  
**KEREM AYGÜN**

KATKIDA BULLNANLAR  
CONTRIBUTORS  
**HAKAN BİÇAKCI**  
**NEFİN HUVAJ**  
**FELİN ÖZER**  
**ADNAN SOKOL**  
**HASAN SENYÜKSEL**  
**AHMET TULGAR**  
**MAGNUM PHOTOS**

SANAT YÖNETMENİ ART DIRECTOR  
**DEFNE HUVAJ**

REKLAM VE HAKLA İLİŞKİLER  
PUBLIC RELATIONS AND ADVERTISEMENT  
**KEMAL GÖKHAN GÜRSES**

TASARIM DESIGN  
**FENNİ ÖZALP**

CEVİRİ TRANSLATION  
**F. NİLGÜN ARAS**

İMTİHAZ SAHİBİ PUBLISHER  
FOTOGRAFEVİ FOTOĞRAF  
VE TURİZM HİZMETLERİ  
LTD. ŞTİ. adına  
**GÖLNUR CENGİZ**

YÖNETİM YERİ HEAD OFFICE  
Sehit Muhtar Bey Cad. No:22, Kat: 2  
Talihane - Beyoğlu / İstanbul  
+90 0212 249 0202  
[www.fotografevi.com](http://www.fotografevi.com)  
[fotografevi@fotografevi.com](mailto:fotografevi@fotografevi.com)

BASKI, CİLT VE RENK AYIRIMI  
PRINTING, BINDING AND  
COLOR SEPARATION  
BİLNET MATBAACILIK  
BİLTUR BASIM YAYIN VE HİZMET A.Ş.  
Dudullu Organize Sanayi Bölgesi  
1 Cad. No:16 Ümraniye / İSTANBUL  
444 4403

YAYGIN SÜRELI YAYIN  
ISSN: 1306-2492  
YAYINCI SERTİFİKA NO: 15733  
İZ, 1ki ayda bir yayımlanır.  
İZ is published bimonthly.

Abonelik Subscription  
[fotografevi.com](http://fotografevi.com)

Dergide yer alan yazı, fotoğraf ve reklamların  
sorumluluğu sahiplerine aittir.  
Yazılar ve fotoğraflarımız yayımlanamaz.  
Copyright of the articles, photographs and  
advertisement are in the name of their owners.  
No part of the articles and photographs may be  
reproduced in any form without permission.

İçindekiler context

10 | CORNELL CAPA



34 | GILLES PERESS



38 | GUEORGUI PINKHASOV



52 | ALI ÖZ



64 | İLYAS GÖÇMEN



76 | XAVIER ALLARD



86 | NADİR BUÇAN



# NADİR BUÇAN

nadirbucan@yahoo.com

yaz: Denef Huvaj | text

## Bir yıkımın soluk alan yanı

<<Mayıs ayı gelince görülmeyen  
bir kuş öter "Sirbent uçurumu"nda.  
İnsan sesine yakın bir ötüş şöyle der gibi:  
"Siz siz olun, değmeyin  
iki taş arasına girin,  
iki gönül arasına girmeyin." >>

Sirbent uçurumu, iki aşğın hikayesiyle ismini almış bir uçurum Süphan dağında. Süphan Dağı ise, Van Gölü'nü izleye duran koca dumanlı bir dağ. Van Gölü diyoruz biz, Vanlılar "Van Denizi", Van Deniz'inden uzayıp giden, iki taş arasına giren, iki gönül arasına girmeyen büyük Van...

Çoğumuz o korkunç felaketten sonra çevirdik gözlerimizi Van'a. Depremden sonra yıkımlar altında, çadırlarda, üşüyen bir şehir gördük. Yabancı yorumlar yaptık kimimiz, başka yerlerden başka hikayelerden bahsederek gibi. Kimimiz çok üzüldük, yardım edebilmek için tüm gücümüzü gösterdik.

Peki ya ondan öncesi? Meşhur kahvaltısından ve mavi-kehribar gözlü kedilerinden başka?

M.O. 7000'lere uzanan tarihi; Urartulardan İskitlere, İskitlerden Partlara... Ermeni, Türk, Kürt ve Araplarla çok çeşitli rengarenk kültürü...

Akdamar Adası'nda haps edilmiş Tamaranın hikayesi, yüzlerce hikayeye dolu kaleleri, havzası, şelalleri... Ters açan laleleri, kara ağası, koca ağası, dünyaya nam salmış el dokuması kilimleri...

Karlı dorukları, tertemiz havası, serin yaz akşamları, bakırları, taş evleri ve sıcak, misafirperver insanları... Bütün varlıklarıyla gülümseyen, gözlerden irak bir medeniyet beşğinde kendi acılarıyla yüz yüze kalmış güleyle insanları...

Nadir Buçan, şimdi yerle bir olmuş koca bir kültürel belleğin başka bir yüzünü gösteriyor bize. Kaybettiğimiz şeyi bir kez daha görelim diye. Kaçtığımız, tanklık edemediğimiz, belki de edemeyeceğimiz anları sunuyor bize. Bir yıkımın başka bir yanını gösteriyor, yaşayan soluk alan yanını. Çok çok öncesi işaret ediyor bir yandan; binlerce yıldan bu güne şekillenerek, değişerek, renklenecek gelen ve bu "an"ı taklan koskocaman bir kültürel hafızayı ölümsüzleştiriyor. Daha yakın olalım diye kaybettiğimize, daha çok anlayalım diye...

## Breath of a demolition

<<May comes and an invisible bird  
sings at "Sirbent precipice".  
A voice almost like human says:  
"Watch out, do not touch  
Enter between two rocks  
Never between lovers." >>

*Sirbent precipice takes its name from a tale of two lovers in the Süphan mountain. And Süphan mountain is a huge mountain in mists ever watching over lake Van. We say Lake Van, the inhabitants of Van, is the "Sea of Van". That vastness stretching from the Sea of Van entering between two rocks but never between two lovers...*

*Most of us started looking at Van after the catastrophe. The earthquake showed us a city in ruins and freezing in tents and under rubble. Comments alienated made some of us, speaking as if of other tales and other places. Some of us were deeply saddened and toiled to help with all our might.*

*So, what about before all this? Anything apart from its famous breakfast or the blue-amber eyed cat? Its past fetching back to 7000BC; the Urartians and Scythians and Parthos... Armenians, turcs, Kurds, and Arabs; a multicolored culture...*

*Tale of Tamara kept on Akdamar Island, the basin, falls, the castles with scores of tales to tell... Frtilaria imperialis the upsidown tulips, The Black Agha, The Grand Agha, the kilims of renown throughout the world...*

*Summits covered in snow, clear air, cool summer evenings, steps, stone abodes, and warm hospitable people... Smiling with all their being, in a remote cradle of civilization left alone in their sorrow, alone...*

*Nadir Buçan now shows us the other side of the vast cultural heritage that has been destroyed. To show us what we have lost. The moments that we have missed, have not witnessed, or maybe never will. The other facade of the destruction, the living breathing part. Pointing to way back when in a way; thousands of year to this day taking shape, all the hues and transformations and that very moment attached to that great cultural memory becomes eternal.*

*So that we can understand better, we can get closer to what we have lost...*









